

A2.42.2 Indirecte rede

Discours indirect



Au discours indirect, tu utilises des mots comme « dire », « demander », "of", "dat" pour répéter quelque chose sans guillemets.

1. Utilise "of" dans les questions fermées.
2. Utilise "dat" dans les phrases déclaratives.
3. Au passé : la forme du verbe dans la subordonnée est aussi au passé.

Type zin (Type de phrase)	Directe rede (Discours direct)	Indirecte rede (Discours indirect)
Normale zin (Phrase déclarative)	Het systeem werkt.	Ze zegt dat het systeem werkt. (
Vraag (Question)	Is het project af?	Ze vraagt of het project af is.
Verleden tijd (Passé)	Ik organiseer het project.	Hij zei dat hij het project organiseerde.

1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. De teamleider zegt _____ het systeem vandaag niet goed werkt.
a. om b. of c. wanneer d. dat
2. De projectmanager vraagt _____ het project al voltooid is.
a. dat b. hoe c. wat d. of
3. Mijn collega zei _____ hij de taken gisteren al had georganiseerd.
a. of b. dat c. om d. te
4. Het afdelingshoofd vroeg _____ ik de dringende melding al had gelezen.
a. toen b. of c. dat d. want

1. dat 2. of 3. dat 4. of

2. Choisissez la phrase correcte au discours indirect. Faites attention à l'utilisation correcte de « que » et « si » ainsi qu'aux temps des verbes.

1. Hij zegt of hij het verslag afmaakt.
 Hij zegt dat hij het verslag afmaakte.
 Hij zegt dat hij het verslag afmaakt.
 2. Zij vroeg dat de vergadering om negen uur begint.
 Zij vroeg of de vergadering om negen uur begint.
 Zij vroeg of de vergadering om negen uur begon.
1. Hij zegt dat hij het verslag afmaakt. 2. Zij vroeg of de vergadering om negen uur begint.

3. Réécrivez les phrases

1. (dat) Paul zegt: "Ik werk morgen thuis."

(Paul dit qu'il travaillera demain à la maison.)

2. (dat) De manager zegt: "Het project is klaar."
-

(Le responsable dit que le projet est terminé.)

3. (of) Lisa vraagt: "Is de klant al in het kantoor?"
-

(Lisa demande si le client est déjà au bureau.)

4. (of) Mijn collega vraagt: "Heb je de e-mail gelezen?"
-

(Mon collègue demande si j'ai lu l'e-mail.)

4. Vertel je partner wat anderen over het project zeiden of vroegen.

Situatie

Je bent teamleider en informeert collega's over taken en het project.

Bespreek

- Wat zei de projectleider gisteren over het systeem en de dringende taken?
 - Welke vragen stelde jouw collega over de meldingen en de organisatie van het werk?; "Hoe vertelde jij aan iemand welke taken al voltooid waren?"
-

Nuttige woorden en uitdrukkingen

- Het systeem werkt niet goed voor dringende meldingen.
 - Vraag: Is de taak vandaag nog voltooid?
 - De leider zei dat het project bijna voltooid was.
-

Gebruik in gesprek

- Hij/zij zegt dat ...
- Hij/zij vroeg of ...
- Hij/zij zei dat ... (verleden)